

ПРОБЛЕМЫ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

Панова Лариса Вячеславовна

старший преподаватель

ФГБОУ ВПО «Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова»

г. Москва

УЧЕБНАЯ ЭКСКУРСИЯ ПО ГОРОДУ КАК СРЕДСТВО ИЗУЧЕНИЯ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ: ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ

Аннотация: в данной статье автор рассматривает такую форму внеаудиторной работы как учебная экскурсия для иностранных учащихся, изучающих русский язык как иностранный (РКИ). Методическая целесообразность данного вида работы объясняется возможностью продемонстрировать грамматические темы в живой коммуникации на русском языке.

Ключевые слова: глаголы движения, лингвострановедение, межкультурная коммуникация, речевая деятельность, учебная экскурсия, профессиональный экскурсовод.

Одним из факторов, влияющих на успешное обучение русскому языку как иностранному, является формирование у учащихся эмоционально-положительного отношения к стране изучаемого языка [2, с. 5–9]. Процесс освоения любого иностранного языка проходит значительно эффективнее при наличии мотивации, основанной не только на *необходимости* изучать язык, но и на *желании*, вызванном любовью к культуре, истории, языку страны пребывания [1].

Зачастую знакомство студентов-иностранцев с городом (страной) пребывания ограничивается посещением традиционных туристических мест.

Объясняется это тем, что круг общения иностранных студентов ограничен русскими сверстниками, которых больше привлекают молодежные клубы и модные выставки, а не экскурсии по историческим местам, к примеру, Москвы [4]. В связи с этим на преподавателя РКИ возложена особая миссия – пробудить в иностранных учащихся интерес к русской культуре [6]. В полной мере решить эту задачу помогает включение в учебный план по лексико-грамматической теме «Глаголы движения» такого вида работы, как учебная экскурсия. Собственный опыт автора показывает, что более эффективны экскурсии, проведенные преподавателем, а не профессиональным экскурсоводом из туристического агентства. Дело в том, что одним из профессиональных требований к преподавателю РКИ является высокая культура коммуникации. Он должен уметь владеть языком не только для себя, но и для других. Речь русиста строится в зависимости от уровня языковой подготовки студентов, их коммуникативных возможностей, от ситуации, в которой происходит общение. Приоритетной формой педагогического общения является учебный диалог. Речь же профессионального экскурсовода оформляется в виде монолога, для которого характерна развернутость по содержанию, сложность по структуре и четкое грамматическое оформление. С другой стороны, высокая степень информативности, большое количество незнакомых слов и терминов также делают речь непонятной для иностранных студентов. И наконец, от преподавательского темпа речи отличается темп речи экскурсовода, который характерен для естественного общения, но не привычен для иностранных учащихся [9].

Таким образом, к примеру, на начальном уровне обучения РКИ, когда одновременно с освоением языка формируется интерес к истории России и Москвы, в частности, выбор между учебной экскурсией и экскурсией, проведенной профессиональным экскурсоводом из агентства, должен производиться в пользу экскурсии под руководством преподавателя-русиста. Также важен и тот факт, что общение в неформальной обстановке

вне аудитории улучшает личностный контакт учащихся с преподавателем и помогает им преодолеть языковой барьер.

При составлении плана учебных экскурсий предпочтение отдаётся пешеходным экскурсиям как наиболее подходящим для отработки сложной лексико-грамматической темы «Глаголы движения». Например, для иностранных учащихся краткосрочных или включенных форм обучения РЭУ им. Г.В. Плеханова обычно предлагаются такие пешеходные маршруты по Москве, как *«Дом на Котельнической набережной с посещением мемориальной квартиры Г.С. Улановой»*, *«Бульварное кольцо Москвы»*, *«Музей Л.Н. Толстого в Хамовниках»*, *«Патриаршие пруды»*, *«Большая Ордынка и Марфо-Мариинская обитель»*, *«Большая Никитская»* и др. При выборе экскурсий, в соответствии с методическим принципом максимальной приближённости к реальной жизни, учитывается расположение университета и общежития, где проживают и учатся иностранные студенты и стажеры [8, с. 23].

Экскурсия как вид учебной деятельности предполагает следующую структуру: *подготовительный, основной и заключительный этапы*. Первый и последний этапы проходят в учебной аудитории, основной этап – это непосредственное участие в экскурсии.

На первом этапе выполняются различные лексико-грамматические упражнения с опорой на учебный текст, который может сопровождаться глоссарием с переводом на английский язык. Также используются различные наглядные средства: *карта города (план маршрута)*, *карта метро*, *фотоснимки* и под. Обсуждение предстоящей прогулки и всех ее деталей позволяет актуализировать русские глаголы движения однонаправленного и разнонаправленного действия с приставками в форме будущего времени. Описывая предстоящий маршрут, учащиеся составляют рассказ типа: *«Мы выйдем из университета в 13–30 и пойдём к станции метро «Серпуховская», доедем до станции «Боровицкая» и перейдём на станцию «Библиотека Ленина», выйдем на улицу и пойдём по Моховой, когда мы будем идти по Моховой, я покажу вам старое здание МГУ»* и т.д. В настоящее время обычно у учащихся

есть возможность обратиться к интернет-ресурсам, поэтому этот маршрут можно проложить на русскоязычном сайте, к примеру, «Карты. Яндекс» [7].

Во время экскурсии речь преподавателя строится в вопросно-ответной форме, что позволят проверить, насколько правильно были поняты исторические и культурные факты, о которых шла речь в учебном тексте. На этом этапе активизируется работа над глаголами движения как в настоящем времени: «Сейчас мы *идём* по улице Моховая, *подходим* к зданию Московского университета, *переходим* на другую сторону улицы» и т.д., так и в форме инфинитива: «Нам надо *перейти* улицу и *пройти* мимо магазина», «Мы можем *войти* в здание Российской библиотеки», «Мы можем *подойти* к памятнику М.В. Ломоносову и сфотографироваться» и т.д.

На заключительном этапе, который проходит в аудитории, учащиеся должны рассказать, используя новую лексику и глаголы движения в форме прошедшего времени, что они увидели и узнали на экскурсии. Например, таким может быть ответ учащегося после экскурсии по центру Москвы: «В 13–30 мы *вышли* из университета и *пошли* к метро, *доехали* до станции «Боровицкая» и *перешли* на станцию «Библиотека Ленина», *вышли* из метро и *пошли* по улице Моховой. Когда *шли* по улице, преподаватель рассказывала нам о Московском государственном университете. Потом мы *подошли* к зданию библиотеки, *вошли* в него и узнали часы работы библиотеки. Рядом с главным входом мы увидели памятник, мы *подошли* к нему и сфотографировались» и т.д. На заключительном этапе можно провести работу над пословицами с топонимом Москва, которые объективируют различные когнитивные признаки города Москва: *Все реки текут в море, все дороги ведут в Москву; Москва – всем городам мать; кто в Москве не бывал, красоты не видал; Москва не сразу строилась* и т.д., а также городскими топонимическими названиями *Большая Ордынка, Моховая, Патриаршие пруды* и т.д. [5]. Обращение к подобным страноведческим реалиям способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит взаимодействие и диалог культур [3, с. 20].

В качестве контрольного задания учащиеся должны написать письмо другу с рассказом о месте, которое они посетили, и объяснить, как туда добраться, или сообщение рекламного характера об историческом месте Москвы.

Таким образом, изучение русских глаголов движения не на основе абстрактных текстов, а в реальной ситуации значительно облегчает их понимание и усвоение. Учебная экскурсия, в свою очередь, является важной частью учебного процесса в целом и изучения русского языка как иностранного, в частности.

Список литературы

1. Баранова С.Е. Роль игры в обучении речевой деятельности на уроках русского языка как иностранного / С.Е. Баранова, Е.А. Зозуля // Педагогический опыт: теория, методика, практика: материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 30 окт. 2015 г.) / редкол.: О.Н. Широков [и др.]. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – №3 (4).

2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 320 с.

3. Корнилов О.А. Контексты межкультурной коммуникации. – М.: ИД «КДУ», 2015. – 184 с.

4. Корнилова Т.В. Роль гуманитарных дисциплин в условиях глобализации учебного процесса / Т.В. Корнилова // Педагогический опыт: теория, методика, практика : материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 30 окт. 2015 г.) / редкол.: О.Н. Широков [и др.]. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – №3 (4).

5. Лаврушина Е.В. Фразеология как компонент идиостиля И.С. Тургенева и проблема сохранения этого компонента в иноязычных переводах произведений писателя / Е.В. Лаврушина. Автореф. канд. филол. н. – М., 1999. – 16 с.

6. Лошакова Е.Л. Этнокультурный компонент как составляющая обучения русскому языку как иностранному / Е.Л. Лошакова, Л.И. Успенская, О.В. Харитоновна // Образование и наука в современных условиях : материалы

V междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 09 окт. 2015 г.) / редкол.: О.Н. Широков [и др.]. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – №4 (5).

7. Подробная карта Москвы – Яндекс. Карты [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://maps.yandex.ru/213/moscow/>

8. Прохоров Ю.Е. Лингвострановедение. Культуроведение. Страноведение: Теория и практика обучения русскому языку как иностранному / Ю.Е. Прохоров. – М., 1998. – 94 с.

9. Профессиональное мастерство экскурсовода [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.vfmgiu>